

# 1:72 F-104S スターファイター “イタリア空軍”



**Hasegawa**  
Hobby kits

## F-104S STARFIGHTER 'Italian Air Force'

ロッキード F-104 は、超音速制空戦闘機として開発された機体です。小形軽量な機体で大推力エンジンを搭載し最大速度マッハ2を出す F-104 は当時、最後の有人戦闘機と言われました。しかしその後のアメリカ空軍の方針が変わり小型なためテータリングなどを搭載できない F-104 は小敷配備に終わりました。しかし F-104 の高性能に眼を付けた西ドイツ空軍が G 型、日本の航空自衛隊が J 型として採用、この他イタリア空軍が

The Lockheed F-104 Starfighter was designed as a supersonic interceptor. Its small, light airframe and powerful engine allowed the Starfighter to attain speeds up to Mach 2, making it the fastest manned aircraft of its time. However, due to a change in Air Force policy, the provision of the F-104, whose small size prevented the mounting of data link equipment, to combat units was discontinued. The West German Luftwaffe, however, with its eye on the outstanding performance of the aircraft, began to use the G model, and the Japanese Air Self Defense Force placed the J model into service. The S model

Der Starfighter, die F-104 von Lockheed, war als Überschall-Abfangjäger ausgelegt. Die kleine, leichte Zelle und das leistungsstarke Triebwerk ermöglichten dem Starfighter Geschwindigkeiten bis zu Mach 2, womit er das schnellste bemannte Flugzeug seiner Zeit war. Doch dann erfolgte eine Änderung in der Politik der Air Force, und die F-104, deren Zelle zu klein war, um Datenübertragungsausrüstung aufzunehmen, wurde nicht mehr an die Kampfeinheiten geliefert. Die bundesdeutsche Luftwaffe jedoch, von der überragenden Leistung des Flugzeugs beeindruckt, begann das G-Modell einzusetzen, und die japanischen Luft- Selbstverteidigungs- Streitkräfte stellten das J- Modell ein

Le Lockheed F-104 Starfighter a été conçu comme un avion d'interception supersonique. Son châssis compact et léger ainsi que son moteur puissant lui permettait d'atteindre des vitesses allant jusqu'à 2Mach, ce qui faisait de cet appareil l'avion le plus rapide de son temps. Toutefois, du fait du changement de la politique de l'Air Force américaine, l'approvisionnement des unités de combat en F-104 fut abandonné car la petite taille de ces appareils empêchait le montage d'un équipement de transmission de données. La Luftwaffe ouest-allemande, consciente des performances exceptionnelles de cet avion, commença à utiliser le modèle G et les

Lo F-104 Starfighter della Lockheed fu progettato come intercettore supersonico. La sua struttura piccola e leggera e il motore potente consentivano allo Starfighter di ottenere velocità fino a Mach 2, rendendolo il più veloce velivolo con pilota dell'epoca. Tuttavia, a causa di cambiamenti nella politica dell'Aviazione americana, l'assegnazione dell'F-104 (le cui dimensioni ridotte impedivano anche il montaggio di apparecchiature per il collegamento di dati) alle varie unità fu interrotta. La Luftwaffe della Germania Occidentale, tuttavia, apprezzando le prestazioni di questo aereo iniziò a usarne il

El F-104 Starfighter de Lockheed fue diseñado como un interceptor supersónico. Su fuselaje de tamaño reducido y ligero, y su potente motor permitieron que el Starfighter alcanzara velocidades supersónicas hasta el Mach 2, convirtiéndose en el avión pilotado más rápido de su tiempo. Sin embargo, debido a cambios en las directrices de la Air Force, se interrumpió la provisión del F-104 a las unidades de combate, en parte debido a que su pequeño tamaño hacía imposible la instalación de equipos de conexión de datos. No obstante, la Luftwaffe de Alemania Occidental, en vistas al impresionante rendimiento de la nave, decidieron utilizar el modelo G, y las Fuerzas Aéreas de

洛基德 Lockheed F-104 是作為超音速制空戰鬥機而開發的。在小形輕量的機體搭載大推力引擎，能使最大速度達到 2 馬赫，被認為是空前絕後的最新速有人戰鬥機。可是後來因為美國空軍的方针改變，因小型而不能搭載自動通信線路的 F-104 終於在少數配備中結束。可是看 F-104 的高性能上，西德空軍把空編入 G 型，日本的航空自衛隊編入了 J 型，除此之外，義大利空軍把空編入 S 型，北大西洋聯盟諸國也引進了 F-104，

S 型、NATO 諸國も F-104 を導入、カナダ空軍も CF-104 として採用しました。また F-104 には練習用の複座タイプもあります。

◀データ F-104S▶乗員 1 名、全幅 6.69m、全長 17.75m  
全高 4.11m、最大離陸重量 14,060kg、エンジン GE J79-GE-19  
推力 5,384kg(A/B 使用時 8,119kg)、最大速度 マッハ 2.2/11,000m  
初飛行 1968.12.30

of the Starfighter was utilized by Italy, many of the NATO countries also placing it into service, Canada utilizing the CF-104 version. There was also a two-seater trainer version.

◀DATA F-104S▶Crew:1 Wingspan:6.69m Length:17.75m  
Height:4.11m Maximum takeoff weight:14,060kg  
Power plant:GE J79-GE-19 Thrust:5,384kg(8,119kg with afterburners)  
Maximum speed:Mach 2.2/11,000m Initial flight:December 30, 1968

Dienst: Das S-Modell des Starfighter wurde von Italien und vielen anderen NATO-Ländern benutzt; Kanada setzte die Version CF-104 ein. Es gab auch eine zweisitzige Schulflugzeug-Version.

◀Date F-104S▶Besatzung:1 Spannweite:6.69m Länge:17.75m Höhe:4.11m  
Max.Startgewicht:14.060kg Triebwerk:GE J79-GE-19  
Schub:5.384kg(8.119kg mit Nachbrennern)  
Höchstgeschwindigkeit:Mach 2.2/11.000m Jungfernflug:30. Dezember 1968

Forces d'Auto-défense du Japon mirent le modèle J en service. Le modèle S du Starfighter a été utilisé par l'Italie et de nombreux pays des Forces de l'OTAN (ont également employé, le Canada utilisant le version 104. Une version à deux places pour l'entraînement a également été créée

◀Données techniques F-104S▶ Equipage:1 Envergure:6.69m Longueur:17.75m  
Hauteur:4.11m Poids maximum au décollage:14,060kg Moteur:GE J79-GE-19  
Poussée:5,384kg(8,119kg avec post-combustion) Vitesse maximale:Mach2.2/11,000m  
Vol inaugural:30/30 décembre 1968

Il modello S dello Starfighter fu utilizzato dall'Italia e molti altri paesi NATO, mentre il Canada adottò la versione CF-104. Fu creata anche una versione biposto.

◀Caratteristiche F-104S▶ Equipaggio:1 Apertura alare:6.69m Lunghezza:17.75m  
Altezza:4.11m Peso massimo al decollo:14.060kg Motore:GE J79-GE-19  
Spinta:5.384kg(8.119kg con postbruciatori) Velocità massima:Mach 2.2/11.000m  
Vol inaugural:30 dicembre 1968

Autodefensa japonesa pusieron en servicio el modelo J. Italia y muchos otros países pertenecientes a la OTAN utilizaron el Starfighter modelo S, y Canadá la versión CF-104. También se construyó una versión para entrenamiento con dos asientos.

◀Especificaciones F-104S▶ Tripulación:1 Envergadura:6.69m Longitud:17.75m  
Altura:4.11m Peso máximo para el despegue:14,060kg  
Sistema propulsor:GE J79-GE-19 Empuje:5,384kg(8,119kg con combustión retardada)  
Velocidad Máxima Mach 2.2/11,000m Primer vuelo:30 de diciembre de 1968

加拿大空軍也採用它而編入 CF-104 另外，F-104 有練習機用的複座型

諸元 乗員：1 全幅：6.69 公尺 全長：17.75 公尺 全高：4.11 公尺 最大離陸重量：14,060 公斤 引擎：GE J79-GE-19 推力：5,384 公斤（使用 A/B 時 8,119 公斤） 最大速度：馬赫 2.2/11,000 公尺 初飛行：1968 年 12 月 30 日

■楽しい工作のための4つのポイント

■Please keep to the following rules

■Bitte beachten Sie die folgenden Regeln

■Suivre attentivement les règles suivantes

■Sequiere le seguenti regole

■Por favor, mantener las siguientes reglas

■ 請緊記以下守則

1. Never use glue or paint near fire.
2. Open window for fresh air when glue or paint is in use. Be sure to close csp tightly on glue and paint after use and keep them hidden from sun light, and away from reach of small children. Glue and most paints contain volatile solvent which is harmful to health if inhaled too much. Do not inhale solvent intentionally.
3. Use a modelling scissors to take the parts off from the runner and trim any excess plastics with a cutter or a file.
4. Keep all materials and tools neatly.

1. Ne jamais utiliser colle ni peinture apres d'une flamme.
2. Ouvrir la fenetre pendant l'utilisation de colle et de peinture. Bien refermer les pots de colle et de peinture apres emploi et les mettre a l'abri du soleil et hors de portee des enfants. Ne pas respirer colle ou peinture intentionnellement.
3. Utiliser des ciseaux de modeliste pour decouper les pieces des grappes et retirer tout exces de plastique a l'aide d'un cutter ou d'une lime.
4. Ranger tous les materiaux et outils avec soin.

1. Nunca usar pegamento o pintura cerca del fuego.
2. Abrir ventanas para el aire fresco cuando esten usando pegamento o pintura. Estar seguros de cerrar el tapon fuertemente en pegamentos y pinturas despues de usarlos y mantenerlos fuera del alcance de la luz solar y fuera del alcance de los ninos. El pegamento y muchas pinturas contienen disolventes volatiles que hacen dano a la salud si se inhalan demasiado. No inhalar disolventes intencionadamente.
3. Usar tijeras de modelista para soltar las partes fuera del plastico y arreglar cualquier exceso de plastico con un cortador o cuchilla.

1. 火の近くでは接着剤や塗料を使用しない。
2. 接着剤や塗料を使うときは窓を開ける。残った接着剤や塗料はふたをして、幼児の手の届かない日かげに保存する。接着剤や塗料は有機溶剤を含んでいるため、吸うと有害でくせになり健康を害することがあるので故意に吸うてはいけません。
3. ナイフや工具を正しく使う。部品をランナーから切りはなす時は模型用ハサミを使用し、余分な部分はカッター、ヤスリ等で仕上げます。
4. 組立中でも整理整頓しましょう。

1. Klebstoff und Farben niemals in der Nahe einer Flamme verwenden.
2. Beim Arbeiten mit Klebstoff oder Farbe Fenster offnen um die Zufuhr von Frischluft zu gewahrleisten. Nach Gebrauch Klebstoff und Farbe fest verschlieBen. AuBerhalb der Reichweite von Kindern lagern und nicht der Sonne aussetzen. Klebstoff und die meisten Farben enthalten fluchtige Losungsmittel, die der Gesundheit schaden, wenn sie zu stark inhaled werden. Niemals Losungsmittel absichtlich inhalieren.
3. Verwenden Sie eine Modellbauschere oder einen Plastik-Zwicker um die Plastikteile von den Anspritzungen zu trennen. Saubern Sie die Teile von Graten mit einem Cutter oder Feile.
4. Alle Materialien und Werkzeuge ordentlich und ubersichtlich bereithalten.

1. Non usare mai colla o vernice vicino a fonti di calore.
2. Quando si usa colla o vernice lasciare aperte le finestre in modo che circoli aria fresca. Assicurarsi che il coperchio della colla e della vernice sia ben chiuso dopo l'uso, tenerli lontani dalla luce solare e dalla portata dei bambini. La colla e molte vernici contengono solventi volatili che sono dannosi per la salute se aspirati troppo a lungo. Non aspirare intenzionalmente il solvente.
3. Usare cesoie per modellisti per staccare le parti dalla intelaiatura e ripulire ogni eccesso di plastica con una lama o una lima.
4. Mantenere tutti i materiali e atezzi in perfetto ordine.

1. 切不可在近火的地方使用模型膠水或漆油。
2. 使用模型膠水或漆油時，應打開窗戶以確保新鮮空氣流通。模型膠水及漆油在使用後，應確保將蓋掩旋緊。放置於陰涼處避免受陽光直射，並避免給幼童接觸到。模型膠水及大部份漆油都含有揮發性物質，吸入過量會對健康造成不良影響，更不可有意嗅索此等揮發性物質。
3. 使用模型製作用剪鉗把模型部份從膠架上卸下，再用模型刀或小銼刮去或磨去多餘的塑膠水口。
4. 保持工具及各種物料整潔。

塗料指定のH11はゲンゼ産業・水性ホビーカラー、11はMrカラーの番号です。このキットには接着剤は入っていませんので別にお求めください。

H11 in painting indication is the number of Gunze Sangyo Aqueous Hobby Color, while 11 is that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

H11 nella indicazione della pittura e il numero della Gunze Sangyo del colore ad acqua per Hobby, mentre 11 e quello di Mr. Color. La colla non e inclusa nella scatola di montaggio.

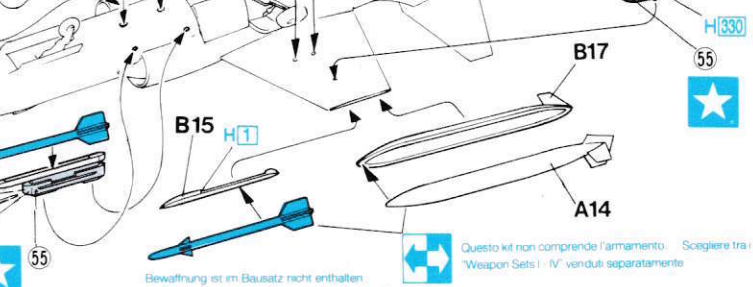
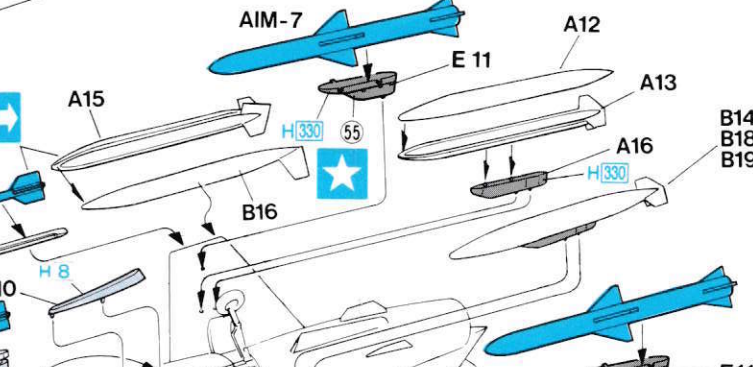
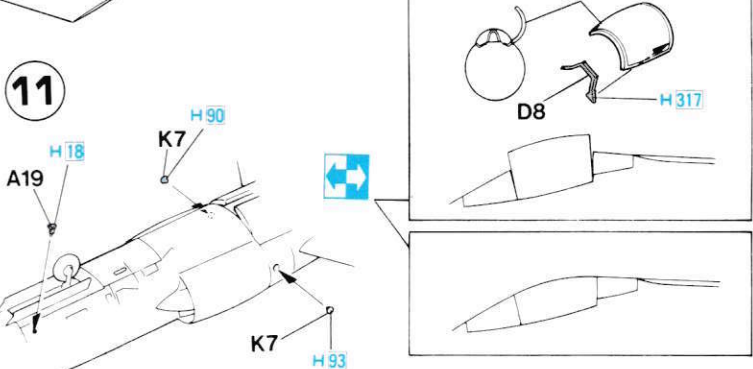
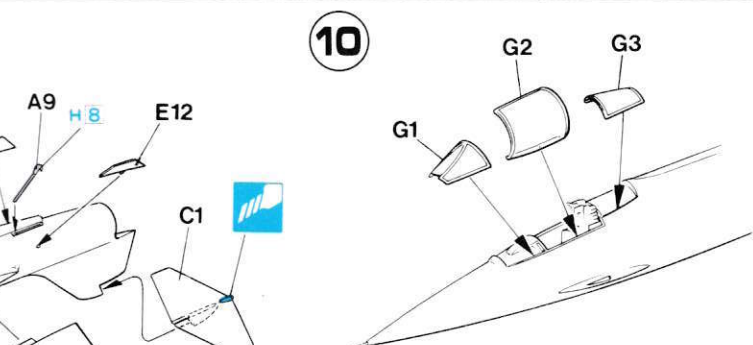
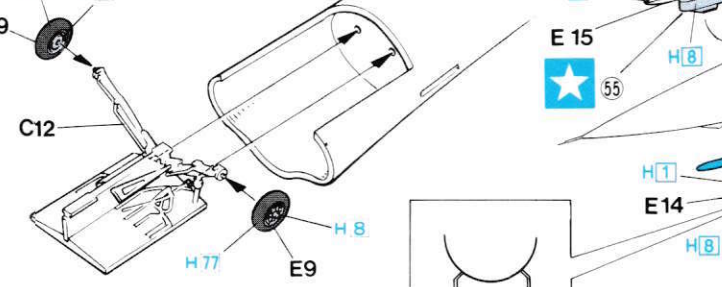
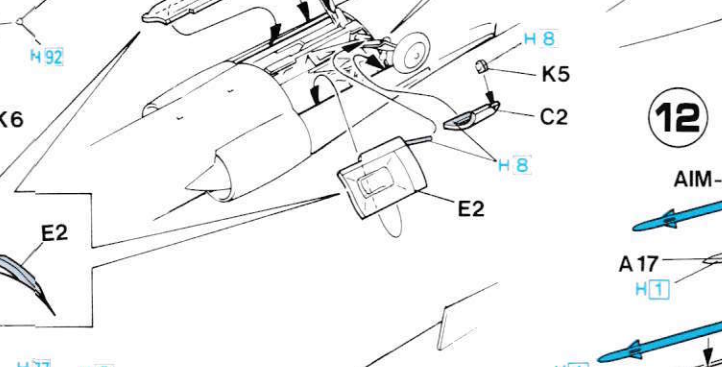
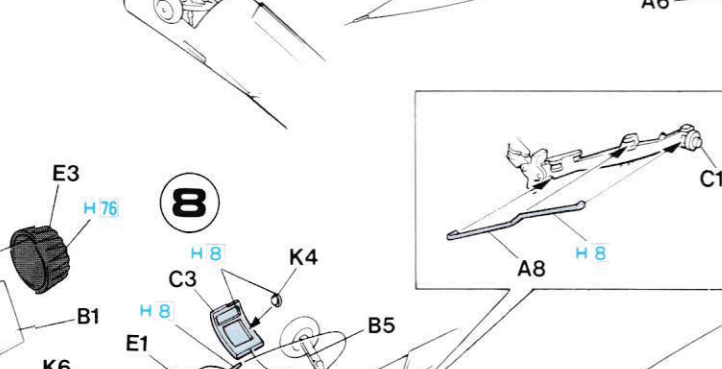
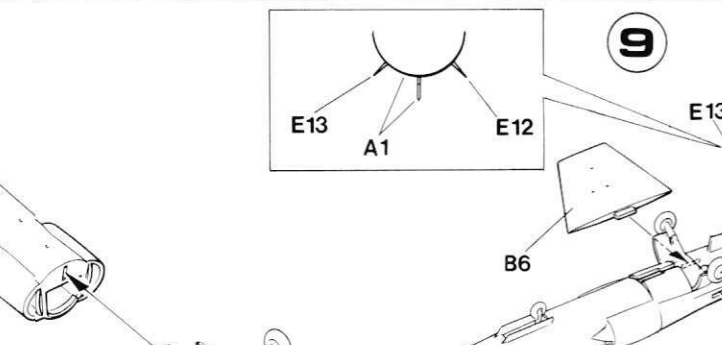
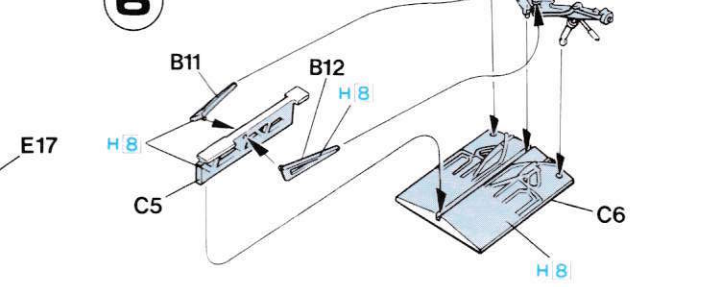
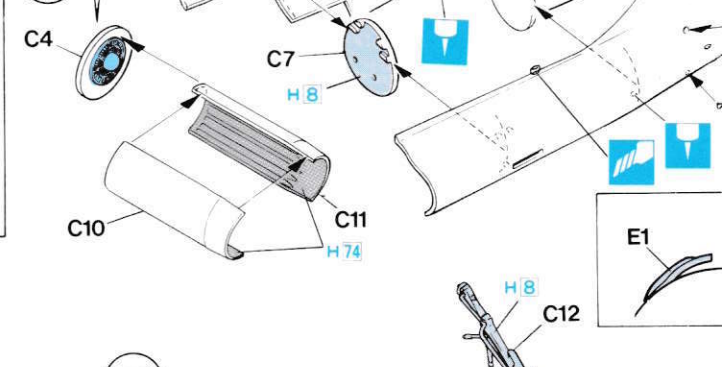
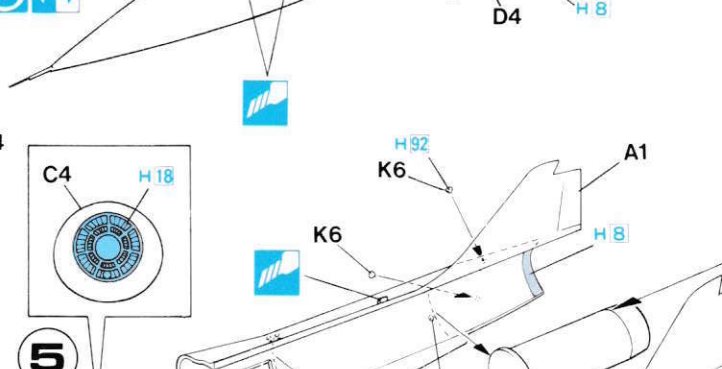
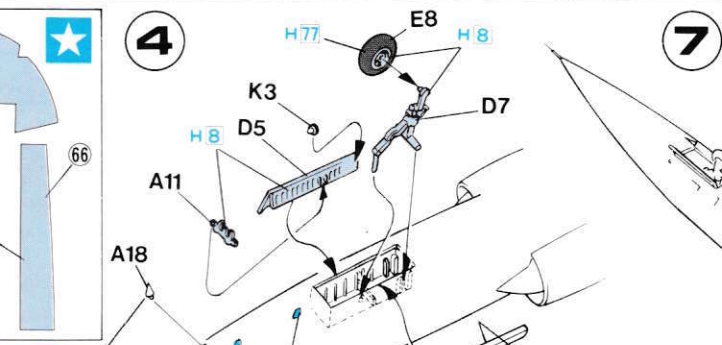
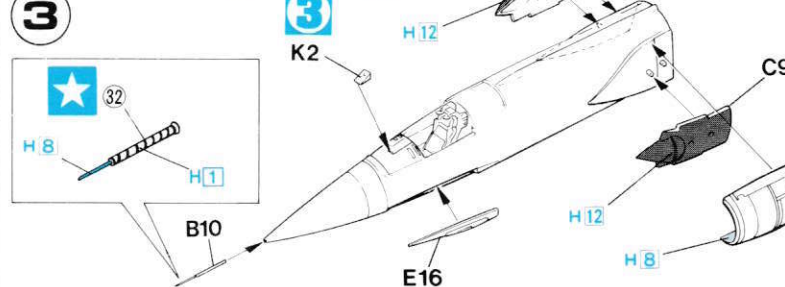
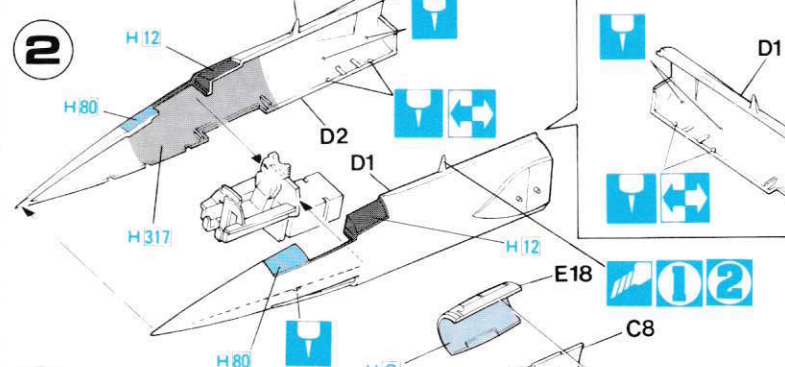
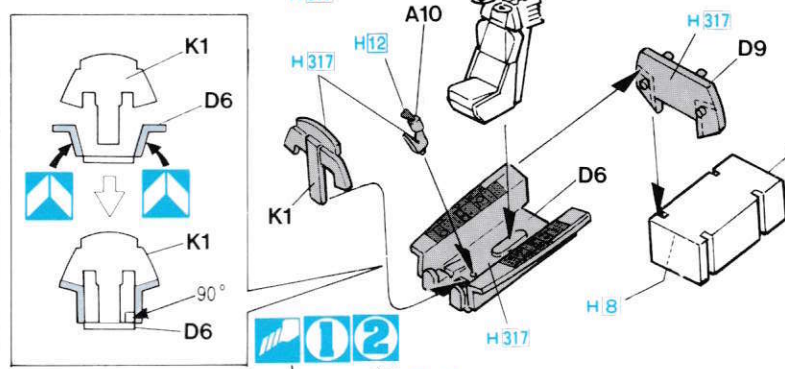
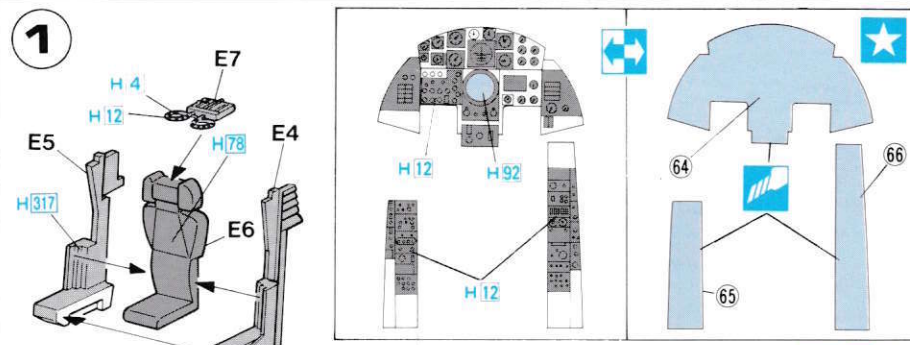
H11, bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der Aqueous-Hobby-Color von Gunze Sangyo, wahrend 11 den Ton der Farbserie Mr. Color anzeigt. Im Bausatz ist kein Klebstoff enthalten.

H11 in indicaciones de pintado. Este es el numero de Gunze Sangyo Aqueous Hobby Color, mientras 11 es el de Mr. Color. El pegamento no esta incluido en el kit.

Sur le guide de peinture, H11 correspond au numero de couleur GUNZE SANGYO AQUEOUS HOBBY COLOR, alors que 11 correspond a Mr. COLOR. La colle n'est pas fournie dans ce kit.

H11這個藍色指示是代表都是出品水性模型漆油的編號，而11則代表都是出品的樹脂系模型漆油的編號，這份套件並沒有包括膠水。

H11	1	ホワイト	22	WHITE	WEISS	BLANC	BIANCO	BLANCO	白色
H14	4	イエロー	69	YELLOW	GELB	JAUNE	GIALLO	AMARILLO	黄色
H18	8	シルバー	11	SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	PLATA	銀色
H112	33	つや消しブラック	33	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	NEGRO MATE	啞黑色
H14	59	オレンジ	18	ORANGE	ORANGE	ORANGE	ARANCIO	NARANJA	橙色
H18	28	黒鉄色		STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	ACERO	黒鐵色
H27	44	ライトブラウン	94	TAN	GELBBRAUN	COULEUR DU TAN	MARRONE BRONZEO	TOS ADO	黄褐色
H74	26	スズ(タウエ)	33-2	SKY	HIMMEL	CIEL	VERDE UOVO DI ANTRRA	CIELO	鴨蛋綠色
H76	61	焼鉄色	53	BURNED IRON	GEBER, EISEN	FER BRULÉ	FERRO BRUCIATO	HIERRO BRUÑIDO	燒鐵色
H77		タイヤブラック		TIRE BLACK	REIFENSCHWARZ	NOIR DE PNEU	NERO PNEUMATICO	NEGRO NEUMATICO	胎黑色
H78	38	オリーブドラブ	61(2)	OLIVE DRAB(2)	OLIVEN GRAUGELB(2)	GRIS OLIVÂTRE(2)	OLIVA PALLIDO(2)	PARDO ACEITUNA(2)	橄欖綠色
H80	54	カーキ	30	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	VERDE KAKI	碎鐵綠色
H90	47	クリアーレッド		CLEAR RED	ROT, REIN	ROUGE CLAIR	ROSSO CHIARO	ROJO CLARO	透明紅色
H92	49	クリアーオレンジ		CLEAR ORANGE	ORANGE, REIN	ORANGE CLAIR	ARANCIO CHIARO	NARANJA CLARO	透明橙色
H93	50	クリアーブルー		CLEAR BLUE	BLAU, REIN	BLEU CLAIR	BLU CHIARO	AZUL CLARO	透明藍色
H309	308	グリーンFS	117(5)	DARK GREEN	DUNKEL GRÜN	VERT FONCÉ	VERDE SCURO	VERDE OSCURO	深綠色
H317	309	グレーFS	63(3)	GRAY	GRAU	GRIS	GRIGIO	GRIS	灰色
H330	317	タークワンFS	117(5)	DARK GREEN	DUNKEL GRÜN	VERT FONCÉ	VERDE SCURO	VERDE SCURO	深綠色
H331	331	ターゲブルーFS	117(5)	DARK SEA GRAY	SEE DRAU,DUNKEL	GROS MER FONCÉ	GRIGIO MARE SCURO	GRIS MAR OSCURO	深海灰色



デカールをはってください  
 APPLY DECAL  
 HIER ABZIEHBILD  
 APPLIQUER DECALCOMANIE

APPLICARE DECALCOMANIE  
 PONER CALCOMANIA  
 貼上水印紙

折り曲げてください  
 BEND  
 BITTE BIEGEN  
 PUEER S'IL VOUS PLAÏT

PIEGARE  
 PEGAR  
 屈曲

切り取ってください  
 SEPARARE  
 CORTAR  
 切去

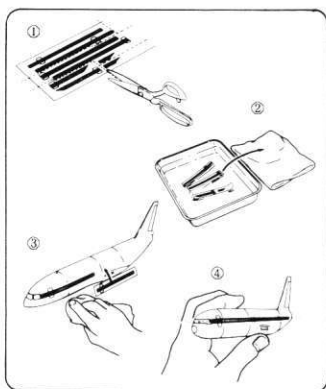
穴をあけてください  
 FORO APERTO  
 HACER AGUJERO  
 鑽孔

どちらかを選んでください  
 FACOLTATIVO  
 OPCIONAL  
 可以選擇採用

このキットには、武装は入っていません。  
 別売りのウェポンセット I-IV をご使用ください。  
 This kit does not include armament.  
 Select from "Weapon Sets I-IV" separately sold.

Questo kit non comprende l'armamento. Scegliere tra i "Weapon Sets I-IV" venduti separatamente.  
 Bewaffnung ist im Bausatz nicht enthalten. Die separat erhältlichen Teile sind in "Weapon Sets I-IV" (Bewaffnungssätze) aufgeführt.  
 En este modelo no se incluyó el armamento. Están a su disposición "Juegos de armamento I-IV" que se venden por separado.  
 這套零件中沒有武裝。請使用另外出售的武裝組件 I-IV。





■Correct Method for Applying Decals

1. Clean model surface with wet cloth.
2. Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
3. Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
4. Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
5. When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■Das korrekte Aufbringen der Abziehbilder

1. Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
2. Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
3. Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg, an seine genaue Position auf dem Modell.
4. Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserbläschen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
5. Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebermittler mit einem feuchten Tuch.

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

1. Pulire la superficie del modello con un panno umido.
2. Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
3. Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendo scivolare dalla base di carta.
4. Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido; quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
5. Quando le decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■Metodo correcto para aplicar las calcomanias

1. Limpiar el modelo con un paño húmedo.
2. Recortar cada diseño de la calcomania y meterlos en agua fría por 20 segundos.
3. Mirar con las puntas de los dedos si las calcomanias han dejado suelto el papel base. Si lo han hecho, colocalas en correcta posición en el modelo y deslizar el papel base fuera, dejándolo la pegatina en el modelo.
4. Mover la pegatina a la posición exacta con los dedos mojados y empujar fuera los excesos de agua y burbujas de aire de debajo de la calcomania con una suave prenda de algodón.
5. Cuando las calcomanias se sequen, limpiar con un trapo húmedo cualquier exceso de pegamento que quede sobre las calcomanias.

■デカールのしようずな貼り方

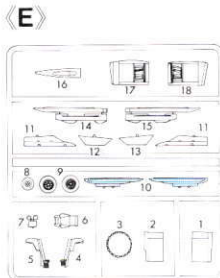
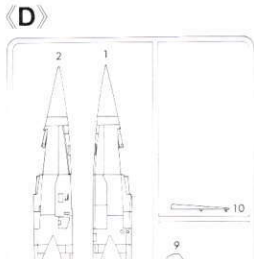
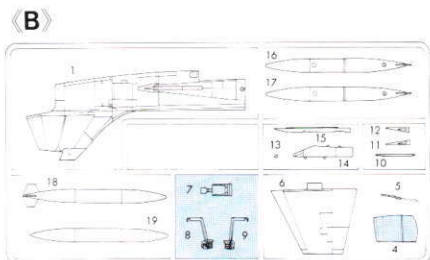
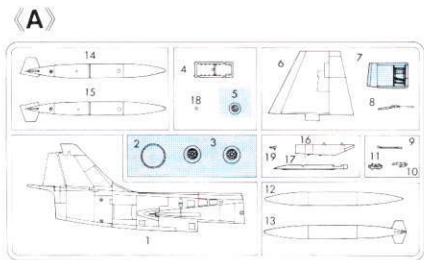
1. デカールを貼るごころのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
2. 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚ずつ水またはぬるま湯にお湯を下にして20秒くらい浮かべます。
3. 水から出したデカールの上には、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るごころにおいて縁から台紙をずらします。
4. 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押し当て内側の水分や気泡を押し出します。
5. デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

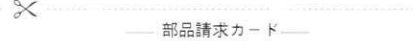
1. Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
2. Découper chaque décalcomanie de sa planche et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
3. Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
4. Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
5. Lorsque les décalcomanies ont séché, retirer avec un chiffon humide tout excès de colle autour de la décalcomanie.

■貼上水印標識の正確な方法

1. 用濡布で模型表面をきれいに拭く。
2. 按照各標識の形状從標識紙上切出、湯到温水之中約20秒。
3. 用指先試行觸摸以確定標識是否已鬆離底紙。如事實然、則把標識從底紙標識型表面的適當位置上、小心地移往模型上。
4. 以濕水的指尖把標識到正確的位置上、再用柔軟的絨質布料把標識乾凈、以抹去標識底下的水分和氣泡。
5. 標識乾後、用濡布輕拭標識周圍附近的水分和氣泡、以抹去可能殘留在標識附近的多餘膠水、確保效果完美。



■部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字ずつはっきり書いて、下のカードと共にお申込ください。



— 部品請求カード —

F-104S スターファイター "イタリア空軍"

部品を紛失したり、破損なさった方は、このカードの必要部品を○でかみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申込ください。(1,000円以下の部品請求には、切手で代用もできます。)

A 部品	..... 350 円	E 部品	..... 300 円
B 部品	..... 350 円	G 部品	..... 200 円
C 部品	..... 300 円	O 部品	..... 200 円
D 部品	..... 450 円	K 部品	..... 350 円
		マーク	.....

上記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承下さい。

株長谷川製作所

静岡県焼津市八幡1193-2 〒425 TEL (0546) 28-8241



HASEGAWA SEISAKUSHO CO., LTD.

1193-2 Yagusu, Yaizu, Shizuoka, 425 Japan.

©PRINTED IN JAPAN, 1990. 02 (P)